OMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(92) 357 def.

Brussel, 23 juli 1992

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

betreffende een spoedactie voor het verstrekken van landbouwprodukten bestemd voor de bevolkingsgroepen die het slachtoffer zijn van het conflict in het voormalige Joegoslavië

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

betreffende een noodmaatregel voor de levering van levensmiddelen bestemd voor de bevolking slachtoffer van het konflikt in ex-Joegoslavie

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

De Europese Raad van 26 en 27 juni 1992 heeft zijn grote bezorgdheid uitgesproken over de steeds ondraaglijker wordende situatie van de honderdduizenden ontheemden op het grondgebied van het voormalige Joegoslavië. Ondanks de reeds ondernomen acties, met name die van het Bureau van de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen (UNHCR), is de Europese Raad van mening dat nog aanzienlijk meer financiële hulp nodig is en heeft hij de Commissie verzocht te zorgen voor de coördinatie met de landen die deel uitmaken van G-24.

Naar aanleiding van deze verklaring heeft de Commissie op 2 juli 1992 haar goedkeuring gehecht aan spoedhulp voor een bedrag van 47,5 miljoen ecu[1] (waarvan 10 miljoen ecu ten laste van post B7 5000 van de begroting 1992 en 37,5 miljoen ecu ten laste van PHARE) en stelt zij de Raad voor 72,5 miljoen ecu in het kader van het EOGFL te financieren. De spoedactie van de Gemeenschap zou dus in totaal 120 miljoen ecu belopen. De Commissie heeft de landen van G-24 verzocht een even groot bedrag op te brengen; deze gezamenlijke inspanning zal het naar verwachting mogelijk maken gedurende drie maanden gedeeltelijk in de behoeften te voorzien.

In deze context, en rekening houdend met het spoedeisende karakter van de levering van hulp in de vorm van levensmiddelen, wordt dit voorstel voor een verordening door de Commissie bij de Raad ingediend om onverwijld te worden vastgesteld.

---

(1) Deze hulp vormt een aanvulling op de vroeger goedgekeurde hulp voor een bedrag

VERORDENING (EEG) NR. / VAN DE RAAD

van .....

betreffende een spoedactie voor het verstrekken van landbouwprodukten bestemd voor de bevolkingsgroepen die het slachtoffer zijn van het conflict in het voormalige Joegoslavië

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen(1), inzonderheid op artikel 7, lid 5, en artikel 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten(2), inzonderheid op artikel 6, lid 6, en artikel 7, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees(3), inzonderheid op artikel 6, lid 5, en artikel 7, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit(4), inzonderheid op artikel 35,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt(5) en met name op artikel 5,

Gezien het voorstel van de Commissie,

---

(1) PB L 281 van 1.11.1975, blz. 1. Verordening laatselijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90. (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 23).
(2) PB L 148 van 28.6.1968, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91 (PB L 150 van 15.6.1991, blz. 19).
(3) PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91 (PB L 150 van 15.6.1991, blz. 16).
(4) PB L 118 van 20.5.1972, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1623/91 (PB L 150 van 15.6.1991, blz. 8)
(5) PB nr. L 166 van 25.6.1976, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/92 (PB L 73 van 19.3.1992, blz. 7).

Overwegende dat in verband met de marktsituatie voor bepaalde landbouwprodukten, die produkten tegen bijzondere voorwaarden kunnen worden afgezet;

Overwegende dat ter uitvoering van de conclusies van de Europese Raad van 26 en 27 juni 1992 betreffende het verstrekken van een belangrijke extra voedselhulp aan de bevolkingsgroepen die het slachtoffer zijn van het conflict in het voormalige Joegoslavie, moet worden voorzien in de beschikbaarstelling van landbouwprodukten, om de voedselvoorziening van deze bevolkingsgroepen te verbeteren; dat de Commissie voor bepaalde produkten, op grond van de thans geldende voorschriften de nodige maatregelen kan treffen;

Overwegende dat de Commissie de uitvoeringsbepalingen van deze actie dient vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Onder de in deze verordening vermelde voorwaarden wordt een spoedactie georganiseerd in de vorm van kosteloze levering van nader te bepalen, als gevolg van interventiemaatregelen beschikbare levensmiddelen aan de bevolkingsgroepen die het slachtoffer zijn van het conflict in het voormalige Joegoslavië.

De kosten van deze actie bedragen ten hoogste 35 miljoen ecu; dit bedrag wordt opgenomen in de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 2

1. De produkten kunnen worden geleverd in ongewijzigde staat of na verwerking.

2. Deze actie kan ook betrekking hebben op levensmiddelen waarvoor een commerciële transactie heeft plaatsgehad waarbij produkten uit interventievoorraden zijn geruild tegen levensmiddelen van dezelfde groep.

3. De kosten van levering, inclusief de vervoerkosten en, eventueel, de verwerkingskosten, worden bepaald via openbare inschrijving of, in dringende gevallen onderhands.

4. De kosten worden betaald aan de ondernemers voor leveringen waarvoor is bewezen dat de produkten het voorgeschreven leveringsstadium hebben bereikt.

5. De distributiekosten worden betaald volgens de gebruikelijke procedures bij spoedhulp.

6. Op grond van deze verordening geleverde produkten komen niet in aanmerking voor uitvoerrestituties en vallen niet onder het stelsel van monetaire compenserende bedragen.

Artikel 3

1. De Comissie is belast met de uitvoering van de maatregel.

2. De bepalingen ter uitvoering van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 of naar gelang van het geval, de overeenkomstige artikelen van Verordening (EEG) nr. 804/68, (EEG) nr. 805/68 en (EEG) nr. 1035/72 en (EEG) nr. 1418/76.

Artikel 4

De Commissie is belast met de controle op de leveringen.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel,.....

VERORDENING (EEG) Nr..... VAN DE RAAD

betreffende een noodmaatregel voor de levering van levensmiddelen

bestemd voor de bevolking slachtoffer van het konflikt

in ex-Joegoslavïen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat dient te worden voorzien in de beschikbaarstelling van levensmiddelen voor de bevolking slachtoffer van het konflikt in ex-Joegoslavië om de voedselvoorzieningssituatie te verbeteren, daarbij rekening houdend met de verschillen in plaatselijke situatie en zonder de ontwikkeling naar een voorziening volgens de regels van de markteconomie in gevaar te brengen; dat de Gemeenschap als gevolg van interventiemaatregelen beschikt over voorraden landbouwprodukten en dat, op grond van de marktsituatie, in het kader van de overwogen maatregel bij voorrang dergelijke produkten moeten worden afgezet; dat voorts in de mogelijkheid dient te worden voorzien om voor specifieke aanvragen landbouwprodukten aan te schaffen op de markt van de Gemeenschap; dat de landbouwmarkten ook kunnen worden gereguleerd als dergelijke produkten worden geleverd na verwerking;

Overwegende dat de voorgenomen maatregel in hoofdzaak tot doel heeft humanitaire hulp te verlenen en derhalve ook dient te worden gebaseerd op artikel 235 van het Verdrag;

Overwegende dat de kosten van de leveringen van de voedselhulp ten voordele van de slachtoffers van het konflikt in ex-Joegoslavië sedert 16/10/91, tenslotte dienen afgehouden te worden op de kredieten van het EOGFL, garantie;

Overwegende dat moet worden gecontroleerd of de in het kader van deze maatregel geleverde landbouwprodukten op de plaats van bestemming aankomen;

Overwegende dat de bepalingen ter uitvoering van deze maatregel door de Commissie dienen te worden vastgesteld;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Onder de in deze verordening vermelde voorwaarden wordt een spoedactie georganiseerd in de vorm van kosteloze levering van nader te bepalen, als gevolg van interventiemaatregelen beschikbare levensmiddelen aan de bevolking slachtoffer van het konflikt in ex-Joegoslavië.

Om te weldoen aan specifieke aanvragen voor produkten die niet bij de interventiebureaus beschikbaar zijn, kunnen produkten op de markt van de Gemeenschap worden aangeschaft.

Maken deel uit van deze noodmaatregel, de levensmiddelen aangekocht op de markt van de Gemeenschap door de partners van de Commissie in het kader van spoedhulp sinds 16.10.91.

De kosten van deze actie bedragen ten hoogste 72,5 miljoen ecu; dit bedrag wordt opgenomen in de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, rekening houdend met een bedrag van 35. miljoen ecu voorzien in de Verordening (EEG) nr ..../92[1] met betrekking tot een noodmaatregel voor de levering van landbouwprodukten bestemd voor de bevolking slachtoffer van het konflikt in ex-Joegoslavïe.

Artikel 2

1. De produkten kunnen worden geleverd in ongewijzigde staat of na verwerking.

2. Deze actie kan ook betrekking hebben op levensmiddelen waarvoor een commerciële transactie heeft plaatsgehad waarbij produkten uit interventievoorraden zijn geruild tegen levensmiddelen van dezelfde groep.

3. De kosten van levering, inclusief de vervoerkosten en, eventueel, de verwerkingskosten, worden bepaald via openbare inschrijving of, in dringende gevallen, onderhands.

4. De kosten worden betaald aan de operateurs voor leveringen waarvoor is bewezen dat de produkten het voorgeschreven leveringsstadium hebben bereikt.

5. De verdelingskosten worden ten laste genomen volgens de gangbare procedures bij spoedhulp.

6. Op grond van deze verordening geleverde produkten komen niet in aanmerking voor uitvoerrestituties en vallen niet onder het stelsel van monetaire compenserende bedragen.

---

(1) .....

[redacted]

9

Artikel 3

1. De Commissie is belast met de uitvoering van de maatregel.

2. De bepalingen ter uitvoering van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, of naar gelang van het geval, de overeenkomstige artikelen van de verordeningen met betrekking tot een gemeenschappelijke organisatie van de markt.

Artikel 4

De Commissie is belast met de controle op de leveringen conform met de gangbare procedures bij spoedhulp.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, ...

Voor de Raad,
De Voorzitter

FINANCIEEL MEMORANDUM

DATUM :

1. BEGROTINGSPOST : B1-189 KREDIETEN : 220 Mio ECU

2. TITEL VAN DE MAATREGEL :
Ontwerp van Verordening met betrekking tot dringende voedselhulp voor de slachtoffers van het conflict in ex-Joegoslavië : a) voor het ter beschikking stellen van voedsel

3. RECHTSGRONDSLAG : Besluit van de Raad voor dringende voedselhulp
b) voor het ter beschikking stellen van landbouwprodukten

4. DOEL VAN DE MAATREGEL : Het verlichten van de gevolgen aan de gang zijnde van het conflict voor de geteisterde bevolking.

5. FINANCIELE CONSEQUENTIES	PERIODE 12 MAANDEN (Mio ECU)	LOPEND BEGROTINGSJAAR (92) (Mio ECU)	VOLGEND BEGROTINGSJAAR (93) (Mio ECU)
5.0 UITGAVEN TEN LASTE VAN - DE BEGROTING EG (RESTITUTIES/INTERVENTIES) - NAT. BEGROTINGEN - ANDERE 5.1 ONTVANGSTEN - EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) - OP NATIONAAL VLAK	72,5	72,5	

	1994	1995	1996	1997
5.0.1 RAMING VAN DE UITGAVEN	-	-	-	-
5.1.1 RAMING VAN DE ONTVANGSTEN				

5.2 BEREKENINGSMETHODE
a) voor het ter beschikking stellen van voedsel : 37,5 Mio ECU
b) voor het ter beschikking stellen van landbouwprodukten : 35 Mio ECU

6.0 FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGEVOERD ? (1) XJA/NEEX

6.1 FINANCIERING MOGELIJK DOOR OVERSCHRIJVING VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ? (1) XJA/NEEX

6.2 AANVULLENDE BEGROTING NODIG ? XJA/NEEX

6.3 MOETEN OP DE VOLGENDE BEGROTING KREDIETEN WORDEN OPGEVOERD ? XJA/NEEX

OPMERKINGEN :
(1) De kredieten van 72,5 miljoen ECU zijn in het kader van het aangepast en bijkomend ontwerpbudget nº 3/92, door de Commissie aan de Budgetaire Autoriteit voorgelegd.

10

ISSN 0254-1513

COM(92) 357 def.

DOCUMENTEN

NL **11 03**

Catalogusnummer : CB-CO-92-370-NL-C

ISBN 92-77-47046-1

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
L-2985 Luxemburg